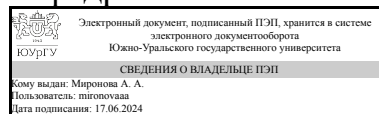


ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Заведующий выпускающей
кафедрой



А. А. Миронова

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.Ф.П0.12.01 Филологический анализ текста

для направления 45.03.01 Филология

уровень Бакалавриат

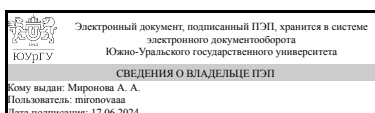
профиль подготовки Преподавание филологических дисциплин (русский язык как иностранный)

форма обучения очная

кафедра-разработчик Русский язык как иностранный

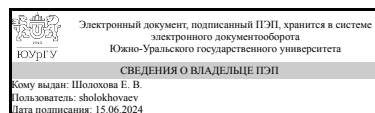
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утверждённым приказом Минобрнауки от 12.08.2020 № 986

Зав.кафедрой разработчика,
д.филол.н., доц.



А. А. Миронова

Разработчик программы,
преподаватель



Е. В. Шолохова

1. Цели и задачи дисциплины

Целями освоения учебной дисциплины являются теоретическое освоение и практическое применение современных методов, видов и приемов анализа, ориентируемого на полноту научного освоения текста художественных произведений; формирование компетенций, необходимых в профессиональной практике

Краткое содержание дисциплины

Курс «Филологический анализ текста» имеет обобщающий синтезирующий характер. Он венчает цикл лингвистических и литературоведческих дисциплин в вузе, базируется на основательной языковедческой и литературоведческой подготовке студентов. Основные разделы курса: Текст как объект филологического анализа. Понятие о текстоведении. Лингвистика текста. Основы теории текста. Основные признаки текста. Типы текстов. Структура текста и факторы текстообразования. Анализ нехудожественных текстов. Анализ художественных текстов.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ПК-3 Способен создавать и обрабатывать различные типы текстов (в том числе необходимые для осуществления профессиональной деятельности)	Знает: основные подходы к созданию, пониманию и интерпретации различных типов текстов; основы теории текста, структуру текста и факторы текстообразования, методы исследования текста Умеет: создавать тексты, применять теоретические знания для исследования текстов; самостоятельно творчески анализировать и интерпретировать с лингвистической и литературоведческой точки зрения различные типы текстов Имеет практический опыт: создания, интерпретации, филологического анализа различных текстов (в том числе необходимых для осуществления профессиональной деятельности)

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Практикум по переводоведению, Теория перевода (русский язык), Практикум по современной русской орфографии и пунктуации, Учебная практика (научно-исследовательская работа, получение первичных навыков научно-исследовательской работы) (6 семестр)	Производственная практика (преддипломная) (8 семестр)

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
Теория перевода (русский язык)	Знает: основные нормы русского и иностранного языков в области устной и письменной речи; основные особенности лингвистической системы русского языка; основные особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; основные модели речевого поведения, основные особенности текстов разного характера; основные виды эквивалентности, основные лексические, грамматические и стилистические приемы перевода; основные этапы предпереводческого анализа текста; принципы работы с материалами различных источников, для составления аналитических обзоров по заданным темам; методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе, компьютерных сетях и словарях Умеет: реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на русском языке; осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на русском языке; создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи, осуществлять точное восприятие исходного высказывания, прогнозировать вероятный когнитивный диссонанс и несоответствия в процессе перевода и способы их преодоления; осуществлять предпереводческий анализ текста; работать с материалами различных источников, составлять аналитические обзоры по заданным темам; применять методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях и словарях Имеет практический опыт: различного вида слушания, чтения, говорения и письма; создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения; публичных выступлений в учебно-научных ситуациях общения; решения коммуникативных и речевых задач в конкретной ситуации общения; использования языковых средств для достижения профессиональных целей в общении на русском и иностранных языках., представления текстов на языке перевода в различных форматах; выполнения предпереводческого анализа письменного и устного текста; применения переводческих трансформаций для достижения необходимого уровня эквивалентности и

	репрезентативности при выполнении всех видов перевода; поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
Практикум по переводоведению	Знает: основные особенности текстов разного характера; основные виды эквивалентности, основные лексические, грамматические и стилистические приемы перевода; основные этапы предпереводческого анализа текста; принципы работы с материалами различных источников, для составления аналитических обзоров по заданным темам; методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе, компьютерных сетях и словарях Умеет: осуществлять точное восприятие исходного высказывания, прогнозировать вероятный когнитивный диссонанс и несоответствия в процессе перевода и способы их преодоления; осуществлять предпереводческий анализ текста; работать с материалами различных источников, составлять аналитические обзоры по заданным темам; применять методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях и словарях Имеет практический опыт: представления текстов на языке перевода в различных форматах; выполнения предпереводческого анализа письменного и устного текста; применения переводческих трансформаций для достижения необходимого уровня эквивалентности и репрезентативности при выполнении всех видов перевода; поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.
Практикум по современной русской орфографии и пунктуации	Знает: основные нормы современного русского литературного языка; лингвистические особенности официально-делового стиля, особенности употребления языковых средств и их качества, которые нужны официально-деловому стилю; правила составления различных документов, правила обозначения в текстах орфографических и пунктуационных ошибок Умеет: адекватно понимать и интерпретировать смысл и намерение автора при восприятии устных и письменных аутентичных текстов; создавать устные и письменные тексты, соответствующие конкретной ситуации делового общения; применять знания по курсу при создании, обработке (редактуре, корректуре); различных типов текстов Имеет практический опыт: создания устных и письменных форм текста; использования средств официально-делового стиля; составления текстов различных жанров официально-делового стиля в соответствии с орфографическими и пунктуационными правилами русского языка,

	создания и обработки различных типов текстов (в том числе необходимых для осуществления профессиональной деятельности)
Учебная практика (научно-исследовательская работа, получение первичных навыков научно-исследовательской работы) (6 семестр)	Знает: Умеет: на основе современных технологий планировать и организовывать научно-исследовательскую работу, создавать и обрабатывать различные типы текстов, функционирующих в научно-исследовательской и учебно-научной сферах Имеет практический опыт: опытом проведения научного исследования в профессиональной деятельности, создания, доработки и редактирования научного текста на основе стандартных методик и действующих нормативов

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., 56,5 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам
		в часах
		Номер семестра
		7
Общая трудоёмкость дисциплины	108	108
<i>Аудиторные занятия:</i>	48	48
Лекции (Л)	16	16
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	32	32
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	51,5	51,5
Выполнение домашних заданий (анализ текста и др.)	6	6
Подготовка к практическим занятиям	32	32
Подготовка доклада "Текст как объект филологического анализа".	3,5	3.5
Подготовка к экзамену.	10	10
Консультации и промежуточная аттестация	8,5	8,5
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	экзамен

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Текст как объект филологического анализа. Понятие о текстоведении. Лингвистика текста.	8	4	4	0
2	Основы теории текста. Основные признаки текста. Типы текстов.	10	4	6	0
3	Структура текста и факторы текстообразования.	10	4	6	0
4	Методы исследования текста.	10	4	6	0

5	Анализ нехудожественных текстов.	4	0	4	0
6	Анализ художественных текстов.	6	0	6	0

5.1. Лекции

№ лекции	№ раздела	Наименование или краткое содержание лекционного занятия	Кол-во часов
1	1	Текст как объект филологического анализа. Понятие о текстоведении. Лингвистика текста.	4
2	2	Основы теории текста. Основные признаки текста. Типы текстов.	4
3	3	Структура текста и факторы текстообразования.	4
4	4	Методы исследования текста.	4

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Текст как объект филологического анализа. Понятие о текстоведении. Лингвистика текста.	4
2	2	Основы теории текста. Основные признаки текста. Типы текстов.	6
3	3	Структура текста и факторы текстообразования.	6
4	4	Методы исследования текста.	6
5	5	Анализ нехудожественных текстов.	4
6	6	Анализ художественных текстов.	6

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Подвид СРС	
Выполнение домашних заданий (анализ текста и др.)	1. Николина, Н. А. Филологический анализ текста [Текст] учеб. пособие для вузов по ст bin/gw_2011_1_4/chameleon?sessionid=2022013001355927678&skin=default&lng=ru&inst hidu=4 2. Болотнова, Н. С. Филологический анализ текста [Текст] учебное пособие для bin/gw_2011_1_4/chameleon?sessionid=2022013001355927678&skin=default&lng=ru&inst hidu=4
Подготовка к практическим занятиям	1. Николина, Н. А. Филологический анализ текста [Текст] учеб. пособие для вузов по ст bin/gw_2011_1_4/chameleon?sessionid=2022013001355927678&skin=default&lng=ru&inst hidu=4 2. Болотнова, Н. С. Филологический анализ текста [Текст] учебное пособие для bin/gw_2011_1_4/chameleon?sessionid=2022013001355927678&skin=default&lng=ru&inst hidu=4
Подготовка доклада "Текст как объект филологического анализа".	1. Болотнова, Н. С. Филологический анализ текста [Текст] учебное пособие для вузов по bin/gw_2011_1_4/chameleon?sessionid=2022013001355927678&skin=default&lng=ru&inst hidu=4

Подготовка к экзамену.	1. Николина, Н. А. Филологический анализ текста [Текст] учеб. пособие для вузов по ст bin/gw_2011_1_4/chameleon?sessionid=2022013001355927678&skin=default&lng=ru&inst hidu=4 2. Болотнова, Н. С. Филологический анализ текста [Текст] учебное пособие для - с. 100-210. http://virtua.lib.susu.ru/cgi- bin/gw_2011_1_4/chameleon?sessionid=2022013001355927678&skin=default&lng=ru&inst hidu=4
------------------------	---

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учи-тыва-ется в ПА
1	7	Текущий контроль	Устный опрос	1	4	При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179). За семестр проводится 3 устных опроса. 4 балла ставится, если студент владеет материалом, оперирует терминами, активен во время опроса, ответил на все вопросы; 3 балла - студент владеет материалом недостаточно полно, на занятии был активен, но не ответил на 1-2 вопроса или ответил с ошибками; 2 балла - студент владеет материал поверхностно, на занятии был активен, ответил на несколько вопросов. 1 балл: студент владеет материал поверхностно, на занятии был пассивен, отвечал с помощью наводящих вопросов.	экзамен
2	7	Текущий контроль	Доклад "Текст как объект филологического исследования"	1	5	5 баллов ставится, если выполнены все требования к выступлению: содержание полно и соответствует теме, сформулированы выводы, выдержан объём, в речи отсутствуют коммуникативно-значимые ошибки; 4 балла ставится, если основные требования к докладу выполнены, но при этом допущены недочёты; в частности, имеются неточности в	экзамен

						изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём, допущены речевые ошибки; 3 баллов - имеются существенные отступления от требований: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании доклада и ошибки в речи. Менее 3 баллов ставится, если студент не раскрыл тему доклада, не смог ответить на вопросы, слабо владеет русским языком.	
3	7	Текущий контроль	Контрольная работа на практическом занятии. Лингвистический анализ текста (по выбору преподавателя)	3	4	4 балла - полный аргументированный анализ текста с примерами, раскрыты все аспекты анализа; 3 балла - полный аргументированный анализ текста (недостаточно примеров из текста), аспекты анализа раскрыты не полностью, 2 балла - неполный анализ текста (недостаточно / нет примеров из текста) или аспекты анализа не раскрыты / раскрыты недостаточно или недостаточный объём работы; менее 2 баллов - неполный анализ текста (нет примеров из текста), аспекты анализа не раскрыты и недостаточный объём работы.	экзамен
4	7	Текущий контроль	Самостоятельная работа. Стилистический анализ текста (по выбору преподавателя)	2	4	4 балла - полный аргументированный анализ текста с примерами, раскрыты все аспекты анализа; 3 балла - полный аргументированный анализ текста (недостаточно примеров из текста), аспекты анализа раскрыты не полностью, 2 балла - неполный анализ текста (недостаточно / нет примеров из текста) или аспекты анализа не раскрыты / раскрыты недостаточно или недостаточный объём работы; менее 2 баллов - неполный анализ текста (нет примеров из текста), аспекты анализа не раскрыты и недостаточный объём работы.	экзамен
5	7	Текущий контроль	Контрольная работа. Литературоведческий анализ текста (по выбору преподавателя)	3	4	4 балла - полный аргументированный анализ текста с примерами, раскрыты все аспекты анализа; 3 балла - полный аргументированный анализ текста (недостаточно примеров из текста), аспекты анализа раскрыты не полностью, 2 балла - неполный	экзамен

						анализ текста (недостаточно / нет примеров из текста) или аспекты анализа не раскрыты / раскрыты недостаточно или недостаточный объем работы; менее 2 баллов - неполный анализ текста (нет примеров из текста), аспекты анализа не раскрыты и недостаточный объем работы.	
6	7	Промежуточная аттестация	Экзамен по билетам (теоретический вопрос и практическое задание)	-	10	При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179). Оценивается устный ответ и письменный анализ текста. За устный ответ 5 баллов ставится, если студент владеет материалом, оперирует терминами, отвечает на вопросы; 4 балла - студент владеет материалом недостаточно полно, на вопросы отвечает; 3 балла - студент владеет материалом поверхностно, отвечает на вопросы неполно; 2 балла - студент владеет материалом поверхностно, не отвечает на вопросы. Менее 2 баллов - студент не владеет теоретическим материалом. 1 (бонусный) балл может быть добавлен за выразительность и грамотность речи, уверенность и правильность ответов на вопросы. За письменный анализ текста ставится 4 балла ставится за полный аргументированный анализ текста с примерами, если раскрыты все аспекты анализа; 3 балла - полный аргументированный анализ текста (недостаточно примеров из текста), аспекты анализа раскрыты не полностью, 2 балла - неполный анализ текста (недостаточно / нет примеров из текста) или аспекты анализа не раскрыты / раскрыты недостаточно или недостаточный объем работы; мене 2 баллов - неполный анализ текста (нет примеров из текста), аспекты анализа не раскрыты и недостаточный объем работы.	экзамен

6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
экзамен	Прохождение мероприятия промежуточной аттестации не является обязательным, т.е. студент может получить оценку на основе рейтинга по текущему контролю. Экзамен проводится в аудитории по билетам. Студенту предлагается ответить на теоретический вопрос по дисциплине и выполнить письменно анализ текста. На подготовку дается 30-40 минут. Одновременно в аудитории находится не более 5 человек.	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения

6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ					
		1	2	3	4	5	6
ПК-3	Знает: основные подходы к созданию, пониманию и интерпретации различных типов текстов; основы теории текста, структуру текста и факторы текстообразования, методы исследования текста	+	+	+	+	+	+
ПК-3	Умеет: создавать тексты, применять теоретические знания для исследования текстов; самостоятельно творчески анализировать и интерпретировать с лингвистической и литературоведческой точки зрения различные типы текстов				+	+	+
ПК-3	Имеет практический опыт: создания, интерпретации, филологического анализа различных текстов (в том числе необходимых для осуществления профессиональной деятельности)				+	+	+

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. Николина, Н. А. Филологический анализ текста [Текст] учеб. пособие для вузов по специальности "Рус. яз. и лит." Н. А. Николина. - 2-е изд., испр. и доп. - М.: Академия, 2007. - 268, [1] с.

б) дополнительная литература:

1. Бабенко, Л. Г. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика [Текст] учеб.: практикум для вузов по специальности "Филология" для студентов, аспирантов, преподавателей-филологов Л. Г. Бабенко, Ю. В. Казарин. - 4-е изд., испр. - М.: Флинта : Наука, 2006. - 495, [1] с.
2. Бабенко, Л. Г. Лингвистический анализ художественного текста: Теория и практика Учеб.; Практикум для вузов по специальности "Филология" Л. Г. Бабенко, Ю. В. Казарин. - М.: Флинта: Наука, 2003. - 495,[1] с. ил.

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. Вестник Московского университета. Серия 9, Филология науч. журн.: 16+ Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова (МГУ) журнал. - М.: Издательство Московского университета, 2008-2017

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Практикум по анализу текста: учебно-методический комплекс/сост. Л.К. Муллагалиева. Уфа: Изд-во БГПУ, 2013. 49 с.

2. Николина Н.А. Н63 Филологический анализ текста: Учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений. — М.: Издательский центр «Академия», 2003. — 256 с. ISBN 5-7695-0954-6

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. Практикум по анализу текста: учебно-методический комплекс/сост. Л.К. Муллагалиева. Уфа: Изд-во БГПУ, 2013. 49 с.

2. Николина Н.А. Н63 Филологический анализ текста: Учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений. — М.: Издательский центр «Академия», 2003. — 256 с. ISBN 5-7695-0954-6

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Дополнительная литература	eLIBRARY.RU	Новиков, Лев Алексеевич (1931-2003.). Художественный текст и его анализ [1] с. : ил., портр.; 21 см.; ISBN 5-354-00220-6 (в обл.) https://www.elibrary.ru/
2	Основная литература	Электронный каталог ЮУрГУ	Николина, Н. А. Филологический анализ текста [Текст] учеб. пособие / Н. А. Николина. — М.: Академия, 2007. — 268, [1] с. http://virtua.lib.susu.ru/cgi-bin/gw_2011_1_4/chameleon?sessionid=2022013001355927678&skin=default&searchid=2&sourcescreen=INITREQ&pos=1&itempos=1
3	Дополнительная литература	Электронный каталог ЮУрГУ	Болотнова, Н. С. Филологический анализ текста [Текст] учебное пособие / Н. С. Болотнова. — М.: Флинта: Наука, 2007. — 520 с. 24 см. http://virtua.lib.susu.ru/cgi-bin/gw_2011_1_4/chameleon?sessionid=2022013001355927678&skin=default&searchid=5&sourcescreen=INITREQ&pos=1&itempos=1

Перечень используемого программного обеспечения:

1. ФГАОУ ВО "ЮУрГУ (НИУ)"-Портал "Электронный ЮУрГУ" (<https://edu.susu.ru/>)(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. -База данных polpred (обзор СМИ)(бессрочно)

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Лекции	313 (УДК)	Мультимедийное оборудование
Экзамен	313 (УДК)	Мультимедийное оборудование
Практические занятия и семинары	313 (УДК)	Мультимедийное оборудование